» TABLES D'OPÉRATION VECTEUR 1 «

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

Tekno-Medical Optik Chirurgie GmbH
Sattlerstr. 11
78532 Tuttlingen
ALLEMAGNE
SRN: DE-MF-000005822

Téléphone : +49 (0) 7461 / 17 01 0

Post : mail@tekno-medical.com
Web : www.tekno-medical.com

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

Sommaire

1 Portée 4
2 Utilisation prévue 4
3 Contre-indications 4
4 Population de patients 4
5 Description du produit 4
6 Données techniques 5
7 Positionnement du patient 6
8 Personnalisation de table 6
8.1 Section principale 6
8.2 Arrière 6
8.3 Ouverture thoracique 6
8.4 Réglage de la hauteur 6
8.5 Personnalisation de Trendelenburg 7
8.6 Inclinaison latérale 7
8.7 Déplacement latéral 7
8.8 Ajustement des jambes (2 pièces) 7
8.9 Ajustement des jambes (4 pièces) 7
8.10 Translation longitudinale 8
8.11 Rotation de la table 8
9 Nettoyage et désinfection 8
10 Soins 9
11 Signaler les problèmes liés au produit 9
12 Garantie 9
13 Service et réparation 9
14 Symboles 9
15 Liste des produits 9

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

Afin de limiter les risques pour les patients, les utilisateurs ou, si nécessaire, les tiers au maximum, les instructions d'utilisation doivent être suivies avec rigueur. L'application, le nettoyage et les tests des instruments ne peuvent être effectués que par des professionnels formés.

1 PORTÉE

MD Ces instructions s'appliquent aux tables d'opération Vector 1 de Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH (ci-après dénommées « Tekno-Medical »).

2 UTILISATION PRÉVUE

Les tables d'opération servent à assister le patient dans les différentes étapes de l'opération, telles que la préparation à l'opération, l'administration de l'anesthésie, la réalisation de la procédure et le réveil du patient après l'anesthésie.

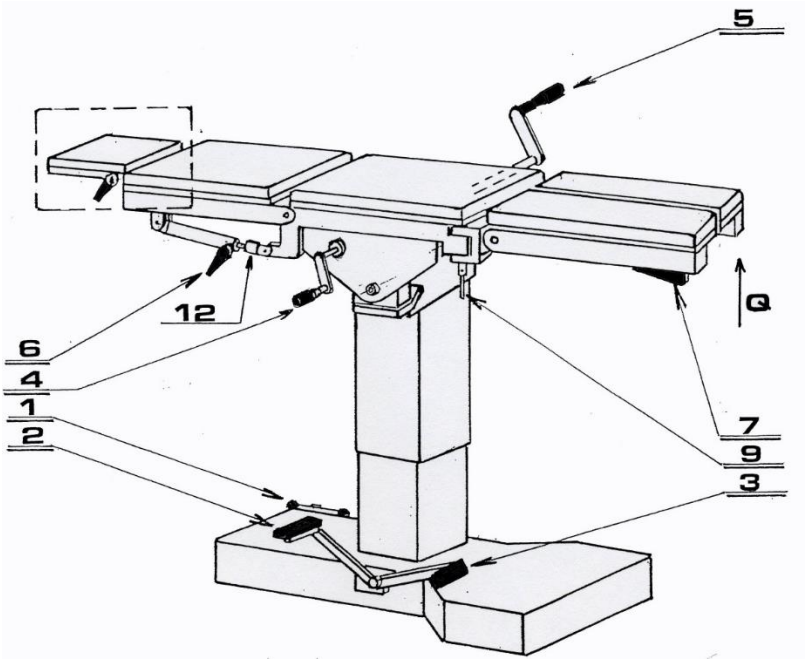
3 CONTRE-INDICATIONS

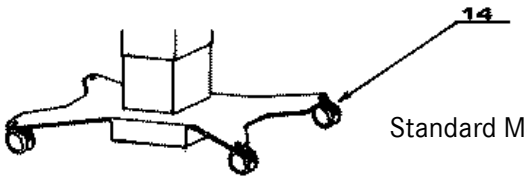
En principe, aucune contre-indication n'a été trouvée pour l'utilisation des tables d'opération.

4 POPULATION DE PATIENTS

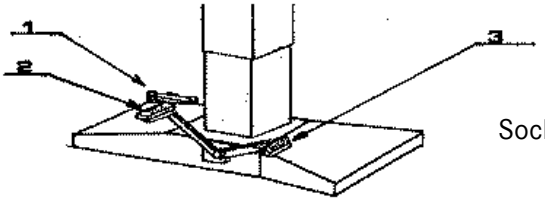
Il n'y a pas de restrictions fondamentales concernant le groupe de patients.

5 DESCRIPTION DU PRODUIT





Standard Mobile Base



Socle mobile moulé

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

(**1**) Les roues verrouillent/déverrouillent la pédale

(**2**) Pédale pour ajuster le mouvement ascendant

(**3**) Pédale pour ajuster le mouvement vers le bas

(**4**) Poignée pour Trendelenburg et ajustement inversé de Trendelenburg

(**5**) Poignée pour l'ajustement latéral droite et gauche

(**6**) Levier pour ajuster la section arrière vers le haut et le bas

(**7**) Levier de réglage de l'inclinaison des jambes

(**9**) Goupilles pour : ajustement de la section de reculement et de retrait de la section des jambes

(**12**) Entretoises à l'arrière pour déverrouiller le dossier et le faire descendre

(**13**) Ouverture du mouvement translationnel longitudinal (optionnel)

(**14**) Roues avec freins

6 DONNÉES TECHNIQUES

La table est livrée prête à être utilisée.

- Le plateau est divisé en **5 sections.**
- La structure est en **acier inoxydable** et en matériau lumineux radiant.
- Taille du plateau de table : 2000 x 480 mm.
- Les matelas sont radiolucicents, sans ulcères de pression et antistatique, amovibles pour le nettoyage.

Porte-cassette de film X-Rays : Sous toute la table
Tête de lit : radiolucide – amovible – inclinaison +40° / –90°
Dossier : radiolucide – inclinaison -20° + 80° (avec ressort gazeux).
Césarienne pelvienne : radiolucide.
Section des jambes : divisée en deux parties amovibles, inclinables +15°-90°, rétraction à gauche/droite 0°/90°.
Support de guidon latéral : acier inoxydable de chaque côté du plateau de la table, 25 x 10 mm.
Base mobile : acier inoxydable sur roues antistatique. Colonne télescopique carrée.
Tournures : sur le côté de la table pour les mouvements suivants :

- TRENDELENBURG 30°
- TRENDELENBURG INVERSÉ DE 30°
- CÔTÉS DROIT ET GAUCHE 20° / 25°

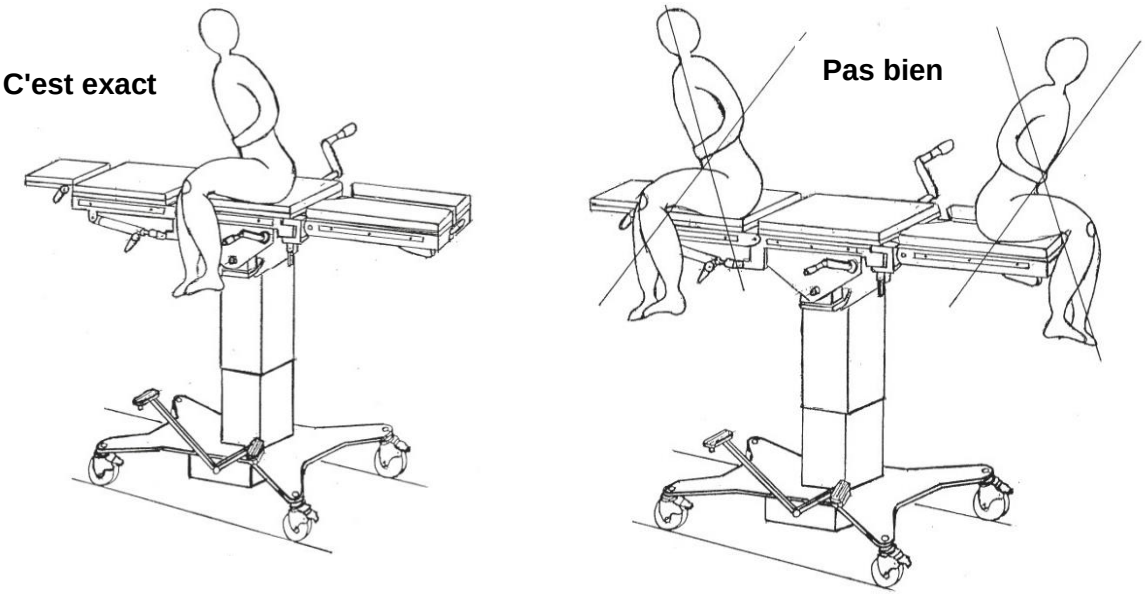
Hauteur minimale : 750 mm.
Hauteur maximale : 1050 mm.

Poids de la table : environ 180 kilos

Capacité de charge : 200 kg avec une charge correctement répartie et un déplacement longitudinal de 0°.

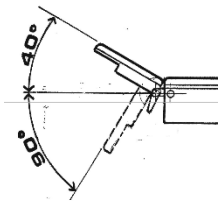
Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

7 POSITIONNEMENT DU PATIENT

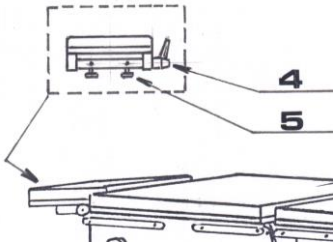


8 PERSONNALISATION DE TABLE

8.1 Section principale



La section de tête fournie avec la table d'opération permet un positionnement de –90° et de +40° positif ; il est également possible de le retirer et de le remplacer par toutes les autres sections de tête de la gamme d'accessoires TEKNO-MEDICAL (voir catalogue accessoires).



Pour **ajuster l'inclinaison**, ouvrez la poignée (**4**).
Pour retirer la tête de lit, dévissez les deux boutons (**5**).

8.2 Arrière

Le réglage est effectué par une manivelle **extensible (4),** située sur le côté de la table. Pour retirer la manivelle, appuyez sur la goupille interne et tirez la manivelle vers l'extérieur .

Faites attention à éviter tout risque d'impact ou de blocage !

8.3 Ouverture thoracique

Placez la manivelle en position (**10**), le réglage s'effectue en tournant dans le sens horaire ou antihoraire pour relever ou abaisser l'ouverture thoracique. La hauteur de la partie thoracique atteint un maximum de 170 mm.
ATTENTION : Risque de blocage si les sections bougent. Observez attentivement les différents mouvements. Il est important, surtout lors de l'abaissement, de vérifier qu'il n'y a pas d'objets étrangers entre les sections de la table.

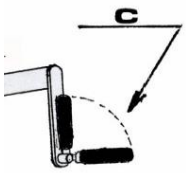
8.4 Réglage de la hauteur

La hauteur du plateau est réglée hydrauliquement via une pompe située dans la colonne de la table ; Le réglage de la hauteur se fait à l'aide d'une pédale placée à la base de la table
Pour soulever **la table,** appuyez sur « **pump »** sur la pédale **(2)** jusqu'à atteindre la hauteur souhaitée.
Pour abaisser le plateau de la table, appuyez sur la pédale (**3**).

TEKNO GERMANY
Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

CE

8.5 Personnalisation de Trendelenburg

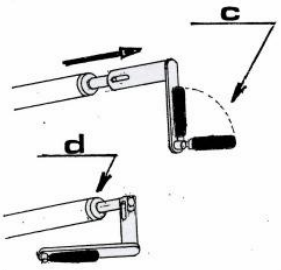


Pour effectuer le réglage, tournez la manivelle (**4**).
Le levier du vilebrequin est amovible pour éviter les collisions avec les obstacles.

ATTENTION ! Procédez prudemment avec le patient ci-dessus.

8.6 Inclinaison latérale

Pour effectuer le réglage, tournez la manivelle (**5**).
Le levier du vilebrequin est amovible pour éviter les collisions avec les obstacles.



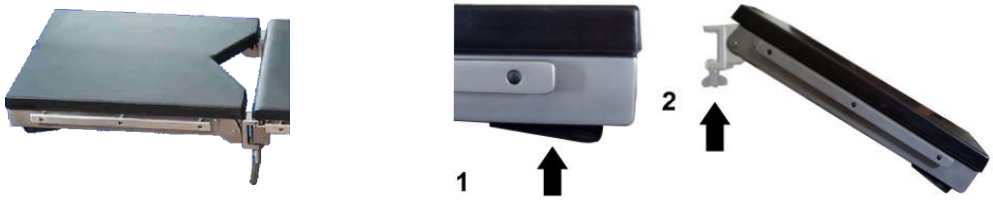
ATTENTION ! Procédez prudemment avec le patient ci-dessus.

8.7 Déplacement latéral

Pour effectuer le réglage, tournez la manivelle (**6**).
Le levier du vilebrequin est amovible pour éviter les collisions avec les obstacles.

ATTENTION ! Procédez prudemment avec le patient ci-dessus.

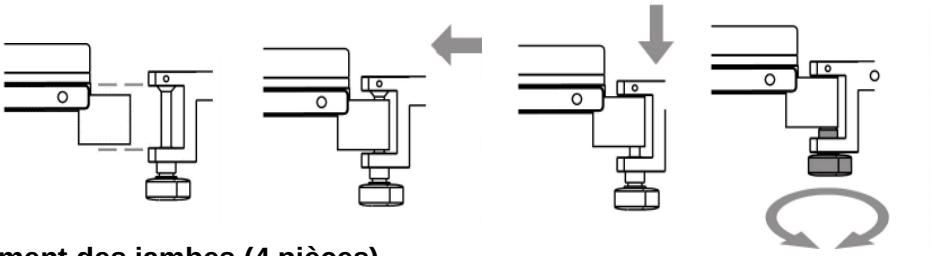
8.8 Ajustement des jambes (2 pièces)



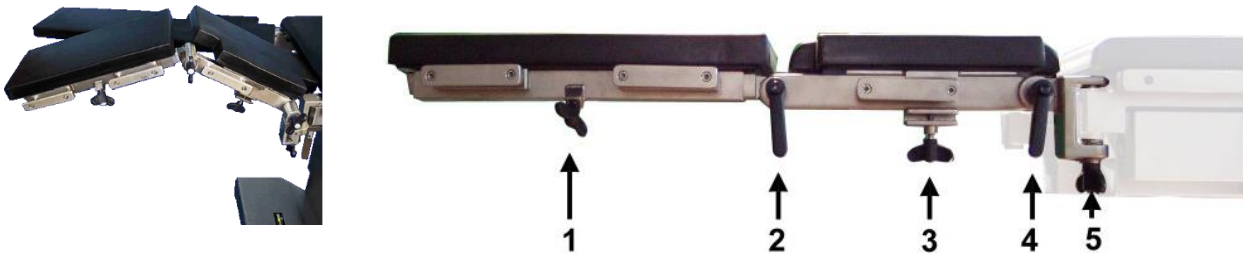
Pour ajuster l'inclinaison de la zone des jambes, appuyez sur le levier (**1**).
Pour retirer la partie de la jambe, le bouton (**2**) doit être dévissé

Insertion de la partie de la jambe :

- Ajustez l'accouplement avec le plateau de la table en ligne.
- Insérez la section de pied dans la connexion de la table.
- Faites bien la connexion sur votre siège.
- Après avoir vérifié l'accès correct à la section des jambes, verrouillez le bouton à l'extrémité.



8.9 Ajustement des jambes (4 pièces)



Pour ajuster les sections des jambes vers le haut et vers le bas, **ouvrez** le levier (**4**)
Pour modifier l'angle des côtés inférieur et supérieur de la section de jambe (hauteur du genou), ouvrez les leviers (**2**)

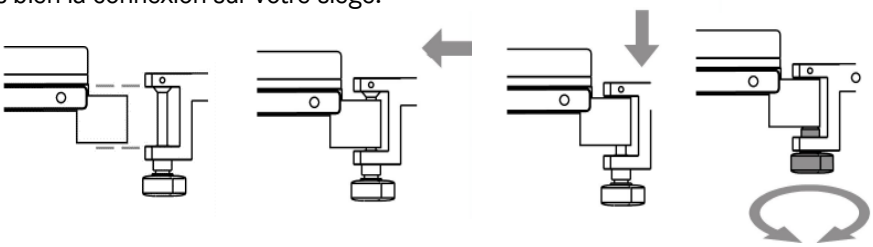
TEKNO GERMANY
Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

Pour rétracter **la zone de la jambe**, dévissez le bouton (**5**).

Pour retirer les sections des jambes, vérifiez que les boutons et leviers (1) (2) (3) (4) sont bien fermés, puis vissez le bouton avec des vis U-N (5).

Insertion de la partie de la jambe :

- Ajustez l'accouplement avec le plateau de la table en ligne.
- Insérez la section de pied dans la connexion de la table.
- Faites bien la connexion sur votre siège.



8.10 Translation longitudinale

Le décalage longitudinal de la table pour optimiser l'utilisation du C-arm est une fonctionnalité optionnelle.

ATTENTION ! N'ouvrez aucun bouton qui déverrouille le mouvement longitudinal lorsque le plateau d'opération est en position TRENDELENBURG, ou REVERSE TRENDELENBURG !

Le mouvement longitudinal du plateau de table se fait manuellement en déverrouillant les deux boutons **(13)** de chaque côté du plateau.

8.11 Rotation de la table

La rotation du plateau est une fonction optionnelle.

Levier de déverrouillage (**14**) pour tourner.

9 NETTOYAGE ET DÉSINFECTION

Il est possible d'utiliser tous les nettoyants disponibles sur le marché pour l'acier inoxydable, l'aluminium et les matériaux plastiques. Il est possible d'utiliser des nettoyants génériques à faible teneur en alcalis.
Il est autorisé d'utiliser tous les désinfectants normalement utilisés qui respectent les normes hygiéniques de l'hôpital.
Il est interdit d'utiliser des nettoyants abrasifs et des produits érosifs.
Nettoyez toujours la table à l'eau propre et séchez-la après désinfection.
Les matelas sont amovibles pour le nettoyage
ATTENTION ! N'utilisez pas de désinfectants contenant du chlore, du chlore ou de l'acide acétique.

TEKNO GERMANY
Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

CE

10 SOINS

Il est recommandé de lubrifier régulièrement (chaque semaine) les pièces en acier mobiles, en utilisant de l'huile ordinaire ou de l'huile de paraffine pour les instruments. La pompe hydraulique dans la colonne est sans entretien.

11 SIGNALER LES PROBLEMES LIES AU PRODUIT

Conformément aux exigences du règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux et à notre système de gestion de la qualité, tous les problèmes liés aux produits doivent être signalés au fabricant.
Pendant les heures de bureau, vous pouvez nous joindre par téléphone au +49 (0) 07461 / 1701-0.
En dehors des heures normales de bureau, veuillez envoyer un courriel à
sécurité@tekno-medical.com .
Les incidents graves doivent également être signalés à l'autorité locale compétente.

12 GARANTIE

Nos produits sont fabriqués à partir de matériaux de haute qualité et font l'objet d'un contrôle qualité avant livraison. En cas de défaut, veuillez contacter notre service client.
Tekno-Medical ne garantit pas l'adéquation de ses produits à toutes les interventions. Il appartient à l'utilisateur de le déterminer. Tekno-Medical décline toute responsabilité en cas de dommages accidentels ou indirects. Tekno-Medical décline également toute responsabilité en cas de non-respect avéré du mode d'emploi.

13 SERVICE ET REPARATION

N'essayez pas vous-même de réparer ou de modifier le produit. Cette responsabilité incombe exclusivement au personnel agréé du fabricant. Les produits défectueux doivent avoir subi l'intégralité du processus de remise à neuf avant d'être retournés pour réparation.
Pour les retours, veuillez utiliser notre formulaire de demande RMA et notre certificat de décontamination.
Vous trouverez les formulaires sur notre page d'accueil :
https://www.tekno-medical.com/de/service/reparaturservice/

14 SYMBOLES

Les symboles utilisés dans ce manuel et sur l'étagère ont les significations suivantes selon le DIN EN ISO 15223-1 :

	Attention !		Fabricant
	Dispositif médical		Date de fabrication
	Non stériles		Lisez les instructions d'utilisation
	Numéro de catalogue		Protéger du soleil
	Numéro de lot		Conserver dans un endroit sec
	Identification unique des dispositifs		Marquage CE

REF

15 LISTE DES PRODUITS

Imprimé le : 23.10.2024

311-5110	VECTOR1 OPTIQUE, MÉCANICIEN
311-5120	VECTOR1 OPTIQUE, MÉCANICIEN

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

LISTE DES CHANGEMENTS

(Supprimer avant d'imprimer, envoyer ou publier les frais – uniquement à des fins internes)

Date	Version	Amendement	Modifié	Sortie
23.10.2024	1	Création initiale	J. Kaeding	FRM-149

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com